

## **November 9, 1986**

### **Meeting with Premier Zhao Ziyang (Notice)**

#### **Citation:**

"Meeting with Premier Zhao Ziyang (Notice)", November 9, 1986, Wilson Center Digital Archive, 2017-0639, Act on Access to Information Held by Administrative Organs, published online by the Ministry of Foreign Affairs of Japan, January 12, 2017. Translated by Stephen Mercado.

<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/219978>

#### **Summary:**

Zhao and Nakasone discuss economic relations between China and Japan.

#### **Original Language:**

Japanese

#### **Contents:**

Original Scan

Translation - English

趙紫陽總理との會見 (張出)

北京からの電話連絡 (11:05)

主要テーマ

1. 日本經濟構造改革

2. 日中貿易 (均衡問題)

3. 資金協力 (円借款)

4. 合併企業 (投資)

5. 日本人学校

## 中曽根・趙紫陽会談 ブリーフ概要

1.

始めに、総理より日本側の日中関係に  
臨本基本政策を説明。経済交流に

協力していく。

(趙) 経済関係は比較的順調である。

総理の努力を多とする。技術、資金、  
合弁の協力を更に進めたい。

貿易の入超が厳しいので、改善の努力  
を願う。明年の閣僚会議で個別

問題につき、議論したい。日本企業

の投資 増を期待する。米ドル借  
入の拡大を希望。

(総理) 競争力や安定供給が大事。

貿易について、日本も努力するが 中国

2.

も一層努力してほしい。オ3次円借款  
の希望は研究する。

円高で、日本企業が中国に投資せず、  
シンガポール、タイに投資している状況を

中国もよく研究したらどうか（例として、  
中国の税金が高い）。

(総理) 日本人学校について協力を要請。

Meeting with Premier Zhao Ziyang (Notice)

Telephone Contact from Beijing (11:05)

Major Themes

1. Structural Reform of the Japanese Economy
2. Japan-China Trade (Issue of Balance)
3. Funding Cooperation (Yen Loan)
4. Joint Venture Enterprises (Investment)
5. Japanese Schools

Summary of Nakasone - Zhao Ziyang Meeting Briefing

At the start, Prime Minister Nakasone explained the Japanese side's basic policy on Japan-China relations. Japan is cooperating in economic exchange.

(Zhao) The economic relationship is relatively smooth.

We appraise the Prime Minister as making great efforts. We would like to further promote cooperation in technology, funding, and joint ventures.

The excess of imports over exports in trade is challenging, so we ask for you to work toward its improvement. We would like to have discussions on separate issues at next year's ministerial meeting. We look forward to increased investment from Japanese enterprises. We hope for the Third Yen Loan's expansion.

(Prime Minister) Competitiveness and supply stability are important. Japan will make efforts on trade, but we would like China as well to make greater efforts. We will examine the requests for the Third Yen Loan.

How about China also studying well (for example, China's high taxes) the circumstances in which, with the appreciation of the yen, Japanese enterprises are not investing in China but are investing in Singapore and Thailand?

(Prime Minister) We request cooperation regarding schools for Japanese.